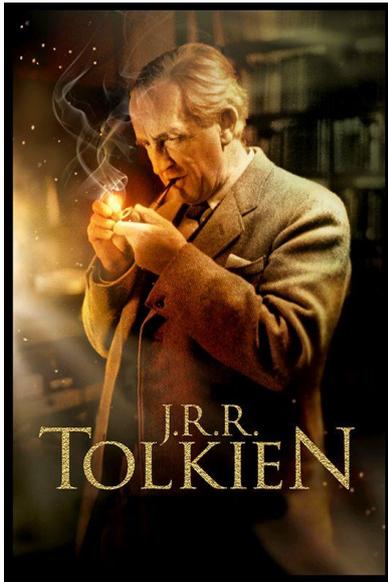


La Chanson de Pippin, extraite du retour du Roi

Contexte :



Le Retour du roi est le troisième opus d'une trilogie cinématographique réalisée par Peter Jackson, d'après le roman de Tolkien, *Le Seigneur des Anneaux* en 2000. Fêré de mythologie et linguiste émérite, Tolkien a créé dans son roman de 1000 pages un monde mythologique qui emprunte, tout comme Wagner et son *Anneau des Nibelungen*, à la mythologie scandinave ; nombres de légendes décrivent des anneaux de pouvoir qui amènent ceux qui les possèdent à dépérir ou à mourir et à basculer dans l'ombre. Ainsi, l'un des anneaux est tombé aux mains de Sauron qui veut dominer le monde ; Elfes, hommes et Nains s'unissent pour le combattre.

La musique du film :

La musique du film a été composée par **Howard Shore**, comme pour les deux précédents opus. Mais la chanson a été composée par l'acteur Billy Boyd, qui incarne Pippin et qui avait reçu avant d'être acteur une formation de musicien.

Le texte, lui, vient d'une chanson qui a été écrite par Tolkien dans le chapitre 3 du premier tome du *Seigneur des anneaux*, la communauté de l'anneau.

Seuls, les derniers vers sont utilisés et certains mots sont changés pour rendre la chanson plus douloureuse pendant la scène du repas de Dénéthor.

Dans le film, Pippin est un jeune « hobbit » - ce sont des êtres de très petites tailles - qui se retrouve séparé malgré lui des siens et entre au service de l'intendant du royaume du Gondor, un être imbu de lui-même, qui vouait un amour immodéré à son fils aîné qui est décédé, et reproche à son fils cadet de ne pas être mort à sa place

Le cadre historique est un Moyen-âge de fantaisie, dans lequel on trouve des châteaux, des cités à défendre, des chevaliers, des fées et des magiciens, un peu comme dans la légende du roi Arthur, et des créatures horribles qui cherchent à faire basculer le monde dans l'ombre.

Dans le livre, cette chanson est une chanson de marche, qu'on chante pour se donner du courage quand on voyage de nuit.

Pippin en transforme les paroles pour pouvoir la chanter au seigneur Dénéthor qui lui demande de le divertir pendant qu'il mange.

Pippin a beau dire qu'il n'a pas de chanson digne de son château, Dénéthor insiste et c'est ainsi que Pippin se retrouve à chanter cette chanson qu'il a entendue autrefois dans la Comté, pays d'où il vient, où vivent des êtres simples et pacifiques.

Conscient que le Seigneur Dénéthor a envoyé son fils reconquérir Osgiliath tombée aux mains des orques et qu'il ne reviendra pas vivant pas plus que les chevaliers fidèles qui l'accompagnent, Pippin chante la chanson plein de larmes



Voici le texte :

"Home is behind the world ahead (l'ombre est derrière et le monde devant)
And there are many paths to tread (il y a beaucoup de chemins à parcourir)
Through shadow to the edge of night (à travers les ombres jusqu'au bout de la nuit)
Until the stars are all alight. (jusqu'aux étoiles qui brillent)

Mist and shadow (brouillard et ombre)
Cloud and shade (nuage et ombre)
All shall fade (tout passera)
All shall fade"

Cette chanson exprime l'immense mélancolie d'un départ de la maison qu'on est presque sûr de ne pas revoir. Pippin pense que Faramir, le fils de Dénéthor parti combattre va mourir au combat, et il pleure de ne jamais le revoir. Elle est d'une grande simplicité et très courte. Elle a donc été arrangée pour le film.

Voici la partition.

The image shows a musical score for a voice part, consisting of four staves of music. The lyrics are: "Home is behind the - wo - o - world a - head there are many past to tread Through sha - dow to the edge of night un - till the stars are all a - light Mist and sha - dow clo - o - ous and shade all shade fade a - a - a - all sha - a - a - de fade". The music is written in a simple, medieval style with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is slow, and the melody is simple and easy to remember.

1. La musique qui est chantée d'abord a capella c'est-à-dire sans accompagnement est composée d'après les ballades médiévales de G de Machaut ou autre musicien du 13^{ème} siècle
2. Elle est simple ; elle est facile à retenir, les notes se suivent et sont conjointes
3. Les intervalles de quinte (espace au début par exemple home is behind) donne tout de suite une couleur médiévale à la chanson
4. Elle utilise un mode là aussi pseudo médiéval : re mi fa sol la si (qui devrait être bémol et ne l'est pas) do (qui devrait être dièse et ne l'est pas) ré ; cette échelle renforce le côté médiéval de la chanson
5. Son tempo est lent pour que l'on ait bien le temps d'entendre les paroles

La chanson dans le film

- Au début de la scène, nous sommes avec Pippin dans la grande salle à manger du château ; tandis que tout le monde meurt de faim car la citadelle est assiégée, l'intendant s'empiffre et se fait chanter des chansons par le jeune Pippin.

- Très vite, on quitte le chanteur pour voir les chevaux au ralenti partir au combat ; la bande son mêle le bruit des tétières, des étriers, des épées, des sabots, aux bruits répugnants que l'intendant fait en mangeant : il brise des os, il croque dans des tomates qui font des bruits dégoûtants

Les images s'enchaînent : la bouche du roi, ses doigts, et les sabots des chevaux, les visages des chevaliers, les orques, les flèches des orques, tout cela sur la douce chanson de Pippin

- La scène est une scène de combat, qui est accompagnée par une chanson nostalgique
- On assiste sur cette chanson à la mise à mort symbolique du fils de Dénéthor : les os de poulet brisés, et la tomate qui coule sur son menton, montre une mise à mort symbolique de son propre fils dans une indifférence complète

La compassion vient du jeune hobbit qui au finale chante une chanson, non pour le roi, mais pour accompagner la souffrance de Faramir et de ses chevaliers qui vont périr
Elle devient une chanson de deuil.

- Vers la fin de la chanson, un orchestre vient s'ajouter à la voix qui était jusqu'à présent à nue du chanteur et crée une dissonance

En quoi cette chanson change notre regard ?

C'est une chanson douce, plaintive, qui se superpose à une violente scène de bataille
Au lieu d'avoir une chanson guerrière, on a cette chanson douce et enfantine qui insiste sur la compassion, la douleur que l'on ressent pour ceux qui souffrent

Rupture ou continuité ?

Continuité, car les chansons dans les films sont fréquentes depuis longtemps
Rupture cependant, car la chanson ne correspond pas aux images de bataille
Elle amène donc le spectateur non pas à se concentrer sur la bataille, mais sur la douleur ressentie par le personnage qui chante d'avoir dit adieu à son ami Faramir et aux chevaliers.

Pour la comparaison avec Katniss, voir la fiche de celle-ci

